



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
11 November 2005  
Russian  
Original: English

### Шестидесятая сессия

#### Второй комитет

Пункт 73(b) повестки дня

**Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам**

Азербайджан, Алжир, Ангола, Бахрейн, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гаити, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Италия, Йемен, Казахстан, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Конго, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Центральноафриканская Республика, Чили, Швеция, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка и Ямайка: пересмотренный проект резолюции

#### **Помощь в гуманитарных целях и в целях экономического и социального восстановления Сомали**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 47/160 от 18 декабря 1992 года и последующие соответствующие резолюции, в частности резолюции 56/106 от 14 декабря 2001 года, 57/154 от 16 декабря 2002 года, 58/115 от 17 декабря 2003 года и 59/218 от 22 декабря 2004 года,*

*отмечая с серьезной озабоченностью последствия гражданской войны в Сомали, и в частности уничтожение физической, экономической и социальной инфраструктуры Сомали,*

\* Переиздано по техническим причинам.

*особо отмечая* настоятельную необходимость восстановления и реконструкции инфраструктуры,

*особо отмечая также* безотлагательную необходимость восстановления государственных учреждений и укрепления потенциала этих учреждений,

*приветствуя* постоянные усилия Африканского союза и Межправительственного органа по развитию в направлении успешного завершения мирного процесса для Сомали,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что побочные последствия непрекращающейся засухи продолжают усугубляться, свидетельством чему являются высокие показатели недоедания, составляющие от 19 до 22 процентов,

*отмечая с глубокой обеспокоенностью* последствия цунами 2004 года, которые создают угрозу для средств к существованию и условий жизни населения прибрежных районов и оказывают негативное воздействие на экономику Сомали,

*особо отмечая* настоятельную необходимость оказания гуманитарной помощи и дальнейшего предоставления чрезвычайной помощи, помощи в области реконструкции и помощи в обеспечении средств к существованию, а также справедливого выделения ресурсов таким уязвимым группам, как малоимущие скотоводы и внутренне перемещенные лица,

*будучи обеспокоена* тем, что незаконный сброс ядерных и токсичных отходов вдоль побережья Сомали, которые, как сообщалось Целевой группой по разрушительным последствиям цунами в Азии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, были потревожены под воздействием цунами, стал причиной возникновения серьезных угроз здоровью людей и экологических проблем и может иметь серьезные долгосрочные последствия для здоровья людей, что это представляет собой весьма серьезную угрозу для окружающей среды не только в Сомали, но и в субрегионе Восточной Африки и что это противоречит международному праву, нарушая суверенитет и территориальную целостность Сомали,

*признавая* негативное воздействие распространения стрелкового оружия и легких вооружений на гуманитарную ситуацию и развитие в Сомали и в этой связи осуждая значительное увеличение поставок оружия и боеприпасов в Сомали и через ее территорию,

*отмечая* неразрывную связь между поисками путей мира и примирения и ослаблением гуманитарного кризиса в Сомали и в этой связи особо отмечая, что для будущего успеха процесса национального примирения необходимо наличие в Сомали стабильной и безопасной обстановки и что одним из важнейших компонентов поддержки процесса мира и примирения является улучшение гуманитарной ситуации,

*приветствуя* сохраняющуюся направленность усилий, прилагаемых Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с недавно созданным переходным федеральным правительством Сомали,

*ссылаясь* на заявления Председателя Совета Безопасности от 31 октября 2001 года<sup>1</sup> и 28 марта 2002 года<sup>2</sup>, в которых Совет Безопасности осудил нападения на персонал гуманитарных организаций и призвал все стороны в Сомали в полной мере учитывать необходимость обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций, Международного движения Красного Креста и неправительственных организаций и гарантировать ему полную свободу передвижения и доступа на всей территории Сомали,

*вновь обращая особое внимание* на чрезвычайную важность дальнейшего осуществления ее резолюций 47/160, 56/106, 57/154, 58/115 и 59/218 в целях восстановления основных социально-экономических служб на всей территории страны,

*принимая к сведению* доклады Генерального секретаря<sup>3</sup>;

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его постоянные и неустанные усилия по мобилизации помощи сомалийскому народу и приветствует предпринимаемые шаги по укреплению потенциала Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали и назначение Специального представителя Генерального секретаря;

2. *с огромным удовлетворением приветствует* создание переходных федеральных органов и их перевод в Сомали, настоятельно призывает добиваться дальнейшего прогресса и обращается к лидерам Сомали с призывом продолжать работать в направлении обеспечения эффективного управления страной на основе диалога со всеми заинтересованными сторонами и формирования консенсуса в рамках этих органов в соответствии с Переходной федеральной хартией Сомалийской Республики, принятой в феврале 2004 года;

3. *настоятельно призывает* в этой связи лидеров Сомали сделать все возможное для создания условий, способствующих повышению эффективности гуманитарной помощи, в частности путем обеспечения более безопасной обстановки на местах;

4. *настоятельно призывает* в этой связи страны-доноры, региональные и субрегиональные организации продолжать содействовать реконструкции и восстановлению Сомали, что имеет исключительно важное значение, в частности в рамках механизма программы оказания срочной помощи и усилий, координируемых Организацией Объединенных Наций;

5. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций продолжать осуществлять программы чрезвычайной помощи, восстановления и реконструкции для Сомали в соответствии с приоритетами, установленными переходным федеральным правительством Сомали;

6. *выражает признательность* Управлению по координации гуманитарной деятельности, фондам и программам Организации Объединенных Наций, а также другим гуманитарным организациям за принятые ими меры, осо-

<sup>1</sup> S/PRST/2001/30; см. Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 января 2001 года — 31 июля 2002 года.

<sup>2</sup> S/PRST/2002/8; см. Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 января 2001 года — 31 июля 2002 года.

<sup>3</sup> A/58/133, S/2003/231, S/2003/636, S/2003/987, S/2004/115 и Corr.1, S/2004/469, S/2004/804, S/2005/89 и S/2005/392.

бенно после цунами 2004 года, и особо отмечает настоятельную необходимость принятия практических мер по ослаблению последствий засухи в наиболее пострадавших районах Сомали;

7. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие межправительственные и неправительственные организации продолжать осуществление ее резолюций 47/160, 56/106, 57/154, 58/115 и 59/218, с тем чтобы помочь переходным федеральным органам приступить к восстановлению основных социально-экономических служб, а также организационному строительству в целях восстановления структур гражданской администрации на всех уровнях во всех районах страны;

8. *призывает* международное сообщество оказать помощь в проведении крайне необходимых оценок воздействия на окружающую среду последствий цунами, засухи и наводнений в пострадавших от них районах, а также сброса токсичных и других отходов и в организации осуществления активных программ, ориентированных на принятие краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных мер в области организационного строительства, разработки политики и законодательства, землепользования и рационального использования почв, управления морскими и прибрежными экосистемами и борьбы с бедствиями (предупреждение, обеспечение готовности, оценка, реагирование и смягчение последствий);

9. *призывает* Генерального секретаря продолжать мобилизовывать оперативную международную финансовую помощь, а также гуманитарную помощь и помощь в восстановлении и реконструкции для сомалийского народа и способствовать наращиванию потенциала переходных федеральных органов для содействия формированию консенсуса;

10. *настоятельно призывает* стороны в Сомали учитывать необходимость обеспечения безопасности и охраны персонала Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и неправительственных организаций, а также всех прочих гуманитарных организаций и гарантировать ему полную свободу передвижения и безопасный доступ на всей территории Сомали;

11. *настоятельно призывает* международное сообщество поддержать принятие необходимых мер в области миростроительства и оперативное осуществление программы разоружения, демобилизации и реинтеграции членов вооруженных формирований на всей территории Сомали для стабилизации положения во всей стране и обеспечения тем самым эффективности переходного федерального правительства Сомали;

12. *призывает* международное сообщество в неотложном порядке предоставить гуманитарную и чрезвычайную помощь переходным федеральным органам и сомалийскому народу, в частности для преодоления последствий гражданской войны и продолжающейся засухи;

13. *призывает также* международное сообщество предоставлять на постоянной основе и в расширенном объеме помощь в ответ на совместный межучрежденческий призыв Организации Объединенных Наций 2004 года об оказании Сомали чрезвычайной помощи и помощи в целях восстановления и реконструкции;

14. *выражает признательность* Генеральному секретарю за создание Целевого фонда миростроительства в Сомали, приветствует взносы, внесенные к настоящему времени в Фонд, и призывает государства-члены вносить в него взносы;

15. *просит* Генерального секретаря ввиду критического положения в Сомали принять все необходимые и реально выполнимые меры для осуществления настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад по этому вопросу.

---